



'S Blättle

Le Petit Journal de Bartenheim - JUILLET 2011 - n°13

Sommaire

PAGE 2:

- Budget 2011

PAGE 3:

- Echos du Conseil Municipal
- Les projets

PAGE 4 à 6 :

- Evénements communaux

PAGE 6 :

- Infos Pratiques

PAGE 7 à 9:

- Bartenheim en images

PAGE 10 à 11:

- A noter

PAGE 11:

- Les beaux anniversaires

PAGE 12:

- Calendrier des manifestations
- État civil de février à juin 2011

Le mot du Maire

Nous sommes aux portes des vacances ; c'est pour moi le moment de faire un petit bilan sur les deux gros chantiers de la Commune depuis le début de cette année et d'évoquer en quelques mots le budget 2011 qui sera développé, par ailleurs, dans ces pages. « Dépenser juste et bien », selon les termes du 1^{er} Adjoint au maire, c'est utiliser les deniers publics avec mesure et raison.

Cette ligne de conduite a été appliquée dans le projet de restructuration et d'extension de la mairie. Le Comité de pilotage, mis en place pour étudier le dossier et qui comprend des Conseillers Municipaux, a travaillé lors des nombreuses réunions préparatoires avec le maître d'œuvre. Ses membres ont apporté un soutien efficace à la Municipalité dans le déroulement de la procédure de choix des entreprises, permettant ainsi de rester dans la marge de tolérance des marchés. Les travaux de la rue de l'Espérance avancent bon train. La nouvelle conduite d'eau potable qui remplace l'ancienne canalisation trop souvent rompue ces derniers hivers est en place et les riverains sont raccordés à leur grande satisfaction. Les autres réseaux sont en cours d'installation.

Le budget 2011, discuté en Commission des Finances, respecte les objectifs que les élus se sont fixés de ne pas aller vers des dépenses inutiles. Les grands projets que j'ai évoqués plus haut rentrent dans nos capacités financières, sans toucher aux taux des quatre taxes locales qui restent inchangés.

Les services administratifs de la Commune sont installés, depuis le mois de juin, dans des bâtiments modulaires et le personnel ainsi que les élus devront se satisfaire, pendant environ 18 mois, de locaux exigus et peu fonctionnels. Mais tous ont fait contre mauvaise fortune bon cœur, à l'idée d'intégrer dans quelques mois une mairie totalement renouvelée. La Commune a fêté, le 1^{er} avril dernier, le départ à la retraite de Raymonde BISSELBACH, rédacteur. Parmi le personnel enseignant de nos établissements scolaires, Hubert ZIMMERMANN, directeur de l'école Charles Péguy et Annick LACHHAB, institutrice à l'école Victor Hugo, ont également fait valoir leur droit à la retraite. Nous leur souhaitons d'apprécier pleinement leur toute récente liberté.

Comme je l'ai dit plus haut, les vacances sont proches, aussi aimerais-je souhaiter à toutes les Bartenheimaises et à tous les Bartenheimois d'utiliser ces moments de détente du mieux possible, pour refaire le plein d'énergie. Si on ne part pas forcément au soleil ou dans d'autres contrées, il est agréable aussi de profiter de son logis car, comme dit Paul Morand : « on ne saurait aller chercher trop loin le plaisir de rentrer chez soi. »

Votre Maire, Jacques GINTHER

Horaires d'ouverture

MAIRIE DE BARTENHEIM

4a, rue de l'École

Tél.: 03 89 70 76 00

LUNDI 8h30 à 12h00
16h00 à 18h00

MARDI 10h00 à 12h00
16h00 à 18h00

MERCREDI 08h30 à 12h00
14h00 à 18h00

JEUDI 10h00 à 12h00
16h00 à 18h00

VENDREDI 08h30 à 12h00 • Fermé

SITE INTERNET : www.bartenheim.fr



Synthèse budget primitif 2011

SECTION DE FONCTIONNEMENT

Dépenses Réelles	2 956 942	Recettes Réelles	3 704 058
Dont		Dont	
Fonctionnement des services	1 220 844	Impôts et taxes	2 267 987
Frais de personnel	957 400	Dotations et participations	961 811
Subventions de fonctionnement	661 523	Autres ressources	295 100
Intérêts de la dette (emprunts + ligne de trésorerie)	102 500	Atténuation de charges	8 301
Atténuation de produits	10 355	Intégration résultat 2010	170 859
Charges exceptionnelles	4 320		170 859
Dépenses d'ordre	54 098	Recettes d'ordre	0
Prélèvement (autofinancement)	693 018		
	3 704 058		3 704 058

SECTION D'INVESTISSEMENT

Remboursement capital de la dette	364 000	Prélèvement (autofinancement)	693 018
		(EXCEDENT = prélèvement-rbst K de la dette)	329 018
GRANDS PROJETS	1 320 600	FCTVA	259 096
RENOVATION MAIRIE	1 300 000		
AMENAGEMENT DU CIMETIERE	20 600	Taxe locale d'équipement	118 000
		Subventions d'investissement et participations	149 626
		Cessions d'immobilisations	210 000
		Amortissements	29 098
Opérations d'ordre		Opérations d'ordre	
Subvention d'équipement			
Opérations patrimoniales	432 104	Opérations patrimoniales	432 104
SOUS-TOTAL	2 116 704	SOUS-TOTAL	1 890 942
Autres travaux et acquisitions de matériels	259 842	Emprunts prévus	430 000
Matériel de transport	25 000		
Mobilier urbain	6 000	Dépôts et cautionnements reçus	4 000
Matériel service culturel	4 000		
Matériel administratif	5 000	Provisions	25 000
Matériel scolaire	6 141		
Frais liés à la réalisation des documents d'urbanisme	20 000		
Matériel services techniques	10 000		
Travaux voies et réseaux divers	45 000		
Autres travaux et matériel	18 600		
Travaux bâtiments divers	120 101		
dont :			
Plaine Sportive			
Ecoles			
Salle des fêtes - Bartenheim La Chaussée			
Immeuble 7 rue du Rhin			
Immeuble 8 place Bascons			
Maison Pour Tous			
Divers			
SOUS TOTAL	2 376 546	SOUS TOTAL	2 349 942
RESULTATS ANTERIEURS			
Reports de dépenses	1 268 373	Reports de recettes	1 318 373
Solde d'exécution de la section d'investissement	1 023 396	Compte 1068	1 000 000
	2 291 769		2 318 373
TOTAL	4 668 315	TOTAL	4 668 315

2011 : PAS D'AUGMENTATION DES TAXES

Nous en savons à présent davantage sur les conséquences de la suppression de la taxe professionnelle. Les élus craignaient une perte de recettes avec les nouvelles taxes, dotations et cotisations mises en place par l'Etat. Il apparaît que la compensation s'est opérée pleinement en 2011, mais il faudra rester prudent pour les années à venir et avoir le souci de dépenser «juste» pour ne pas obérer l'investissement.

Le budget 2011 est équilibré en sections de fonctionnement et d'investissement au montant global de 8 372 373 euros.

Les taux des taxes restent inchangés même s'ils apparaissent en augmentation en raison de l'intégration de la part départementale dans celle de la commune : taxe d'habitation à 22,36%, taxe sur le foncier bâti à 15,45%, taxe sur le foncier non bâti à 66,83%, cotisation foncière des entreprises à 14,64%.



Les projets 2011

BÂTIMENTS

Après l'église paroissiale, les élus poursuivent le programme de réhabilitation des bâtiments publics.

La mairie a besoin d'être agrandie et mise aux normes pour s'ajuster à l'accroissement de la population et aux exigences d'une administration moderne plus fonctionnelle. L'avant projet détaillé a été approuvé par les élus et les marchés sont lancés. Les travaux débuteront durant l'été et s'étaleront sur 18 mois. Des travaux de rénovation sont également prévus dans différents bâtiments communaux : réparation progressive des différents escaliers d'accès et réfection d'une salle de classe à l'Ecole Victor Hugo ; réfection d'une salle de classe et divers travaux à l'Ecole Charles Péguy ; réparations nécessaires dans certains logements communaux; réparation du clocher et de la sortie de secours à la Chapelle St-Martin ; changement de certains radiateurs à l'Accueil Périscolaire.

VOIRIE

Le grand chantier de l'année concerne naturellement le premier tronçon de la rue de l'Espérance dont le réseau d'eau potable, l'éclairage public, la voirie et le réseau Télécom sont en train d'être entièrement rénovés. Les travaux seront terminés à l'automne. Une deuxième tranche concernant le tronçon rue A. Schweitzer/rue de Huningue sera réalisée ultérieurement. D'autres réfections de voirie, de moindre coût, seront entreprises en 2011 : une impasse et un sentier dans la rue de la Victoire, le chemin rural du Brestenberg près du bassin de retenue et diverses petites réparations de trottoirs devenues nécessaires. Au cimetière, il convient de prévoir des places supplémentaires pour accueillir les cendres de nos chers défunts. A cet effet, les élus prévoient d'aménager le troisième niveau du cimetière, encore disponible, et de le réserver exclusivement aux urnes funéraires.

MATÉRIEL ET VÉHICULES

Les sapeurs-pompiers viennent de réceptionner le nouveau fourgon pompe-tonne qui remplace l'ancien en service depuis 1979. Il est prévu d'acquérir divers matériel pour le service technique : un nouveau Fenwick, un épandeur, une tronçonneuse et un véhicule électrique léger pour les entretiens courants.

ETUDES

L'étude concernant la mise en place du nouveau Plan Local d'Urbanisme (PLU) qui remplacera d'ici deux ans l'ancien Plan d'Occupation des Sols (POS) est lancée. L'objectif est d'adapter les règles aux exigences actuelles dans le domaine de l'urbanisme et de l'environnement, de les mettre en adéquation avec le schéma de cohérence territoriale (SCOT) qui trace les grandes lignes des évolutions futures en matière d'aménagements dans les cantons de Huningue et de Sierentz. L'étude concernant la Zone d'Aménagement Concerté (ZAC) est également inscrite au budget. Elle complète en quelque sorte celle du PLU en définissant les grandes lignes du schéma d'aménagement de la zone Sud. Suivra ensuite une phase opérationnelle par tranches.

Echos du Conseil Municipal (Séances des 4 avril et 20 juin 2011)

PRIX DE VENTE DE L'EAU

Cette année encore, le prix de l'eau sera maintenu à 1,40 € TTC. Il ressort du rapport d'eau potable 2010, une diminution de la différence entre les volumes achetés et revendus ce qui tend à montrer que les efforts de la Commune pour résorber les fuites et les points faibles du réseau d'eau se révèlent efficaces.

TAXES ET LOCATIONS DE COMPTEURS D'EAU

Le Conseil Municipal maintient à l'identique les taxes de location des compteurs d'eau selon le barème suivant :

Compteur de 15 à 20 mm : location annuelle de 5,7820 € HT soit 6,10 € TTC arrondi

Compteurs de 25 à 32 mm : location annuelle de 11,564 € HT soit 12,20 € TTC arrondi

Compteurs de 50 à 80 mm : location de 57,82 € HT soit 61 € TTC

SCHÉMA DÉPARTEMENTAL DE COOPÉRATION INTERCOMMUNALE

Vu la loi N°2010-1563 du 16 décembre 2010 portant réforme des collectivités territoriales et vu la proposition 18-1 du schéma départemental de coopération intercommunale présenté par le Préfet du Haut-Rhin mentionnant la fusion du syndicat intercommunal d'eau de Bartenheim Kembs Rosenu avec le syndicat d'eau de Saint Louis Huningue et environs, le Conseil Municipal a émis un avis défavorable sur cette fusion.

Événements communaux

SÉCURITÉ, RIEN N'EST NÉGLIGÉ !

Une formation à la reconnaissance des différents types de feu et à la manipulation d'extincteurs a eu lieu dernièrement à l'initiative de M. Schurrer, Adjoint à la sécurité, à l'intention de tous les services de la mairie, des écoles et des structures enfance.

Cette formation a été présentée par M. Wassmer de la Société Dubernard. Dans un premier temps, une initiation théorique a permis de reconnaître les différentes classes de feu pour utiliser les extincteurs appropriés.

Après toutes les explications, chaque participant a pu s'exercer à la manipulation des extincteurs. Une formation nécessaire à tous pour pouvoir se servir d'un extincteur avec moins d'appréhension en cas de besoin.



QUELQUES CHIFFRES

Les sapeurs-pompiers de Bartenheim sont intervenus 80 fois en 2010

- 21 accidents de la route
- 2 feux de véhicules
- 4 feux de cheminées
- 4 feux divers
- 10 récupérations animalières
- 5 fuites d'eau
- 26 Nids de guêpes
- Et Autres...

SAPEURS-POMPIERS BARTENHEIM

Après 32 ans de « bons et loyaux » services chez les Sapeurs-Pompiers de Bartenheim, le FPTL (Fourgon Pompe Tonne Léger) a été remplacé par un nouveau FPT (Fourgon Pompe Tonne). Pour ceux qui s'en souviennent, c'est en 1979 que la Commune décida de doter ses pompiers d'un camion, lequel était pour l'époque, très imposant et faisait la fierté du corps local. Il en a vu passer des feux, des accidents, des inondations, en tout plus de deux mille interventions ! Pour pouvoir y ranger plus de matériel et répondre aux nouvelles normes, ce camion a été réaménagé en 2000 aux frais de l'Amicale. Mais au fil des ans, les besoins en rénovation sont devenus trop importants. Il était donc grand temps que ce véhicule prenne une retraite bien méritée...

Le Conseil Municipal a ainsi un budget de 150 000 € HT pour l'acquisition d'un FPT neuf. C'est la Société Heinis de Fislis (68) qui a été retenue pour l'aménagement de ce nouveau véhicule. Le châssis, un Renault Midlum, peut accueillir 8 personnes. Le fourgon a été conçu pour répondre au mieux aux exigences de sécurité requises lors des interventions. Grâce aux efforts conjoints de la Commune, des pompiers, et au soutien de fidèles sponsors, le corps est désormais doté d'un véhicule performant et novateur sur de nombreux points. Pour Bartenheim, il s'agit du premier véhicule neuf depuis 1979. Il a d'ailleurs été exposé le 5 juin dernier lors des portes ouvertes de la caserne de Brinckheim, où vous étiez nombreux à venir l'admirer !

Fort de 2 casernes (Bartenheim et Bartenheim-la-Chaussée) le corps compte 40 volontaires actifs. C'est l'un des plus importants corps de pompiers volontaires du secteur. Les soldats du feu disposent de 6 véhicules (dont le nouveau FPT), pour mener à bien leurs missions. Tous les 15 jours, deux équipes de garde se relayent. C'est l'occasion de vérifier le fonctionnement du matériel, d'entretenir les casernes. Chaque mois, est organisé au moins un exercice dans le cadre de la FMA (Formation de Maintien des Acquis). Si les pompiers sont volontaires, ils n'en demeurent pas moins des soldats du feu expérimentés, et c'est l'ensemble de la population qui compte sur eux ! Souvent, ils sont appelés sur leurs BIP à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit et pour tout type d'intervention. Si le corps souffle sa 149^{ème} bougie en 2011, c'est aussi grâce aux vétérans, encore actifs il n'y a pas si longtemps, qui ont su transmettre leurs valeurs et leur engagement aux plus jeunes.

Sans oublier les amicales qui par leurs manifestations (marche populaire, carpes frites, bal tricolore,...), montrent elles aussi leur engagement envers les habitants de Bartenheim.

JEUNES SAPEURS-POMPIERS

Si tu as entre 13 et 16 ans, et que tu as envie de devenir pompier, le corps des sapeurs pompiers de Bartenheim va ouvrir une nouvelle section de JSP (Jeunes Sapeurs-Pompiers) en septembre 2011 en partenariat avec le corps de Sierentz. Les JSP permettent de découvrir le monde des sapeurs-pompiers et de pratiquer une activité sportive. La section est ouverte aux filles et aux garçons motivés, sérieux, aimant l'esprit d'équipe et désireux de venir en aide à autrui. Toute personne intéressée (13 -15 ans), peut prendre contact **avant le 25 août** avec le chef de corps Adjudant OTT Pascal par téléphone au 06 78 61 59 95 ou par mail : ottpascal@yahoo.fr

LES SAPEURS-POMPIERS RECRUTENT !

TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE (16 ANS MINIMUM), PEUT PRENDRE CONTACT AVEC LE CHEF DE CORPS

Événements communaux

RAYMONDE BISSELBACH A PRIS UNE RETRAITE BIEN MÉRITÉE

Qui n'a pas eu affaire à Raymonde durant les 43 années qu'elle a passées à la mairie de Bartenheim ? Tous ceux qui l'ont approchée ont pu se faire une idée de sa conscience professionnelle et de ses compétences, surtout dans les domaines scolaire, social, de la sécurité et de l'Etat civil.

Sa carrière, Raymonde Bisselbach l'a débutée à l'âge de 17 ans comme sténodactylo avant de gravir les échelons jusqu'au grade d'adjoint administratif principal de 1^{ère} classe, puis aux fonctions de rédacteur.

Le 1^{er} avril dernier, les élus de la commune et ses collègues des services administratif et technique, ont souhaité lui rendre hommage et la remercier pour le travail effectué durant toute sa carrière en organisant une belle réception en son honneur et en lui remettant quelques cadeaux bien mérités en présence de toute sa famille.

Nous souhaitons une très bonne retraite à Raymonde et que les projets nouveaux soient nombreux à l'aube de sa nouvelle vie !



QUAND UN CONSEILLER MARIE SA FILLE

Emouvante mais sympathique cérémonie le 28 mai 2011 dans la salle des mariages de la Mairie. Jean-Christophe Blankenberger, Conseiller Municipal, par délégation de M. le Maire, célébrait le mariage de sa fille Cindy, Chef de produit, avec Gilles Greder, ingénieur. Cindy est la fille de Jean-Christophe Blankenberger et Mireille née Wolf. Gilles est le fils de René Greder et d'Elisabeth née Betoule domiciliés à Hégenheim. Au jeune couple qui s'est établi à Buschwiller, nous adressons tous nos vœux de bonheur et de prospérité.



EGLISE ST-GEORGES : LA FIN DES TRAVAUX

Le 3 avril dernier, les élus de la Commune, le Conseil de Fabrique et un grand nombre de paroissiens se sont retrouvés à l'église St-Georges autour de Mgr GRALLET, Archevêque de Strasbourg, pour fêter la fin de la rénovation de l'église. La cérémonie, rehaussée par les chants de la Chorale Ste Cécile, a aussi donné l'occasion aux différents intervenants, à M. le Maire Jacques Ginther et au Président du Conseil de Fabrique, Jean-Jacques Arnold, de noter la qualité de cette rénovation et de remercier tous ceux qui se sont impliqués dans ce vaste projet : élus, membres du Conseil de Fabrique et entreprises.

70 ans après sa construction, l'église a retrouvé tout son éclat et redevient un repère incontournable pour tous ceux qui passent dans notre commune.



UN BANC DANS L'AU

Avec le Conseil Municipal des Enfants, l'avant-dernière séance de l'année consistait à entretenir les réalisations mises en place autour du bras du Rhin renaturé dans la plaine de l'Au et à installer un banc sur lequel les promeneurs pourront tout à loisir se reposer et observer la faune et la flore. Les jeunes du Conseil Municipal des Enfants se sont donc attelés à nettoyer les abords de la mare et ont tapissé le sol de la cabane végétale avec du solidage, sous la houlette de Galaté Tischmacher, animatrice du CINE, Centre d'Initiation à la Nature et à l'Environnement, et en présence des adultes responsables.



Événements communaux

PLANTATION D'UN NOYER

Les enfants du périscolaire ont participé à la plantation du dernier arbre qui agrémentera la place de jeu à côté de la Chapelle Saint-Martin à Bartenheim-la-Chaussée. Après le pommier et autres arbustes vivaces déjà en place, les enfants ont planté un noyer en présence de l'adjoint au maire Jeannot Schurrer. Ils ont également été très attentifs aux explications données par Monsieur Oger de l'Office National des Forêts. A quand la première récolte ?



BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : ANIMATIONS SCOLAIRES SUR LE THÈME DE L'ÉNERGIE

En mars et avril, la Bibliothèque municipale a organisé des rencontres entre les écoles élémentaires et deux animateurs scientifiques sur le thème de l'énergie.



Avec Dimitri Caudrelier, jeune ingénieur et auteur du livre « 100 pionniers pour la planète », qui a effectué un tour du Monde durant 11 mois à la recherche des solutions les plus prometteuses en matière d'environnement.



Avec Emmanuel Witter, animateur scientifique, les enfants ont découvert le fonctionnement des éoliennes et fabriqué des hélices. En partant de l'observation et de l'expérimentation, les élèves de la classe de CM2 de l'école Charles Péguy ont mis sur pied leur « Maison du Futur ».



LA MAIRIE A DÉMÉNAGÉ

Les services administratifs, culturel et sportif de la mairie ont vidé les lieux pour laisser place aux travaux de réaménagement du bâtiment qui devraient démarrer dès la fin du mois d'août.

Le déménagement, vaste « affaire », du reste très spectaculaire, a vu la contribution de tout le personnel au travail des déménageurs pour amener l'ensemble du mobilier et du matériel administratif vers les locaux provisoires installés au 4a rue de l'Ecole, dans des bungalows.

L'entrée s'effectue par une rampe d'accès. La boîte aux lettres est également placée près de l'entrée principale. Les horaires d'ouverture au public restent les mêmes.

Les archives ont été stockées dans des bâtiments loués à un particulier, rue du Général de Gaulle. La salle des mariages et les réunions du Conseil Municipal se tiendront pendant toute la durée des travaux (environ 18 mois) dans la salle communale de la Maison Pour Tous.

Durant cette période transitoire, le bureau de vote N°1 centralisateur est également déplacé à la Maison Pour Tous.

Infos pratiques





S' FRIEHOHR SCHWALMALA POUR FRANÇOISE HENGY

Vice-présidente de l'Association La Clef pour les activités à la Maison pour Tous, Françoise Hengy est aussi animatrice du Stammtisch depuis 10 ans. A ce titre, Gabriel Arnold, Président de La Clef, a proposé cette inconditionnelle du dialecte alsacien à la commission de l'Association «E friehjoir fer unsri Sproch» qui a retenu sa candidature. Ils étaient 25 sur l'ensemble des 2 départements à être retenus pour cette récompense : un trophée qui a été remis lors d'une réception au Conseil Régional à Strasbourg. Françoise Hengy avait aussi proposé des plaques de rues en alsacien qui ont été acceptées et apposées par la Commune.



Bourse aux livres de l'ACL



Printemps des artistes



Dimanche des Rameaux



Carpes-frites



Expo aéromodélisme



Concert-apéritif sur la place du Marché



COMMUNAUTÉS DE PARISSSES: PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE PASTORALE

C'était le 6 mars dernier, en l'église paroissiale de Bartenheim lors de la messe célébrée par le vicaire épiscopal Hubert

Schmitt, la Communauté de Paroisses qui regroupent les paroisses autour de Bartenheim a été créée et les 6 animateurs qui forment l'équipe pastorale ont été présentés aux fidèles venus nombreux pour cette occasion. Claudia Cortinovis et Gilbert Fuchs de Bartenheim, Martine Myotte de Kembs, Marie-Madeleine Keiflin et Martin Mérignac de Brinckheim, Sophie Geymann de Helfrantzkirch.



FÊTE DES COMMUNES À L'ECOMUSÉE

Avec la Société d'Histoire de Bartenheim et l'animatrice Patchwork-Point-Compté de La Clef, le Club Guitare était présent pour une animation musicale lors de la 3^{ème} édition de la Fête des Communes à l'Ecomusée d'Alsace les 14 et 15 mai derniers

Bartenheim en images



Marché aux puces du Football-Club



des reprises de Mannick, Linda Lemay, ou encore Alain Souchon-Laurent Voulzy, Zazie et d'autres encore. Deborah à la voix toute en finesse et d'une sensibilité extrême, accompagnée par Sébastien à la guitare a présenté avec un réalisme tout en douceur les 9 mois d'attente, mêlant la tendresse aux doutes, l'humour à l'humeur du moment et a rendu compte que la maternité est multiple, toujours surprenante.

SOIRÉE TENDRESSE

Une innovation à la Maison Pour Tous de Bartenheim où l'association LA CLEF accueillait le duo Deborah Adam – Sébastien Baudoin qui se produisait pour la première fois avec un concert intitulé «MATERNITES».

D'emblée le décor était planté : berceau, layettes et couches-culottes, les deux musiciens évoluaient en pleine «Maternité» avec un choix de chansons de leur composition ou

DREYECKLANDTROPHÉE

Le 14^e Dreyeckland Trophée, organisé par l'Entente des jeunes du Pays de Sierentz (EJPS) durant le week-end de Pentecôte a rassemblé 28 équipes venues de Suisse, Allemagne, Croatie, Belgique et France.

Ces différentes équipes se sont affrontées avec un esprit de fairplay et de respect mutuel et ont ainsi confirmé les mots du nouveau président de l'EJPS, Jean-Marc Kirchherr, qui parle du jeu qui doit l'emporter sur les enjeux.

228 bénévoles ont assuré la logistique indispensable à la réussite du tournoi faisant l'admiration des élus qui étaient présents à la réunion apéritif.



Fête à l'Accueil Périscolaire

ECOLE DE MUSIQUE : UN NOUVEAU PIANO

Les professeurs de l'école de Musique de Bartenheim ont donné un magnifique concert de fin de saison devant les élèves et les parents à la Maison pour Tous. Ce fut aussi l'occasion d'inaugurer le nouveau piano acquis grâce à la générosité de plusieurs sponsors commerçants locaux et autres financeurs également présents dans la salle, en présence du premier adjoint, Gabriel Arnold, représentant la municipalité. L'école de Musique de Bartenheim dirigée par Alain Muller compte actuellement près de 80 jeunes dans les différentes disciplines musicales : la flûte, le saxo, la guitare, la clarinette, la harpe, le violon, l'accordéon ... Les professeurs dispensent leurs cours régulièrement durant la période scolaire dans les locaux de la Maison pour Tous. Pour tous renseignements, consultez le site : <http://embartenheim.free.fr>



Enorme succès pour le concert Gold



Fête à l'école maternelle
«Les Lilas»



Bartenheim en images



FÊTE DES VOISINS AU QUARTIER MARIE-CURIE

Depuis plusieurs années, le quartier Marie Curie participe à la sympathique et traditionnelle fête des voisins. Et comme il fait toujours beau ce jour-là, le soleil incite encore plus à investir la rue autour d'une bonne table garnie d'un buffet varié préparé par chacun des convives.

La bonne humeur est toujours au rendez-vous et cette année, un petit Valentin, fils de Peggy et Cédric TANCREDI, est venu agrandir le cercle des voisins qui ont fait la fête jusqu'au petit matin. Un petit air de vacances flottait dans l'air.

LA GYM, C'EST BIEN, À BARTENHEIM C'EST MIEUX...

La saison s'est achevée avec le traditionnel spectacle de fin d'année de la Société « Espérance », samedi 25 juin 2011, à l'Espace 2000. Au programme : démonstration des enfants de la baby gym, des groupes loisirs et des groupes de compétition. Ce dernier rendez-vous a également été l'occasion de présenter tous les médaillés de la saison avant des vacances bien méritées !

Nos échéances compétitives ont démarré dès le mois de janvier avec les Critériums. Saluons leur excellent parcours par équipe : 2^{ème} en finale départementale, 5^{ème} en finale régionale, 3^{ème} en finale de zone Est et 8^{ème} aux Championnats de France à Cholet. En individuel, le meilleur résultat revient à Lauriane Meyer 13^{ème} aux Championnats de France de Saint-Etienne.

Ont suivi les Fédéral zone avec une brillante saison par équipe : championne du Haut-Rhin, championne d'Alsace et vice-championne de zone Est pour les plus grandes. Enfin pour les plus jeunes : vice championne du Haut-Rhin et d'Alsace. En individuel, c'est Océane Schweitzer qui se distingue en se classant 1^{ère} en département ainsi qu'en région et 2^{ème} en finale de zone Est.

Toujours en individuel mais en Nationale B, c'est Océane Frey qui fait parler d'elle en décrochant l'or en finale départementale et le bronze en finale régionale. A noter que c'est la 1^{ère} participation d'une gymnaste du club à un tel niveau de pratique !

Chez les garçons, belle moisson de médailles aux championnats de Haut-Rhin, avec Noé Kielwasser qui se classe 1^{er}, Thomas Butticker 3^{ème}, Gaëtan Loehlé 3^{ème} et Dorian Kielwasser 3^{ème} aussi dans leurs années d'âge respectives.

Dans la catégorie Festigym, on notera les médailles d'Emma Pieri et Laura Hermann, respectivement 2^{ème} et 3^{ème} en finale départementale.

Cette saison s'achève avec les plus jeunes du club, les poussins et les poussines. La finale du Haut-Rhin s'est déroulée à Bartenheim fin mai. Près de 800 spectateurs sur l'ensemble du week-end pour applaudir les prodiges du club local : Sara Greder 1^{ère} et Louna Kielwasser 3^{ème} chez les filles nées en 2002. Alice Christnacher 1^{ère} et Annaëlle Binet 2^{ème} en 2003. Maya Thoma 2^{ème} pour l'année 2004. Enfin, Noah Martinho 3^{ème} chez les garçons nés en 2003. Pour finir en beauté, les filles ont également brillé en finale régionale : Sara, Annaëlle et Maya sont championnes d'Alsace (chacune dans leurs années d'âge), Louna vice championne d'Alsace et Diah Kobel décroche le bronze. Très belles performances...

La gym à Bartenheim, ce n'est pas seulement des médailles dans les groupes de compétition, c'est de la baby gym à partir de 2 ans déjà, c'est de la gym loisir où chacun trouve sa place, c'est de la gym adulte et senior, c'est un comité actif, c'est un staff technique diplômé et compétent, c'est beaucoup de bénévoles passionnés, c'est aussi une excellente ambiance et c'est avant tout une grande famille...

Ici on aime dire que «la gym c'est bien, à Bartenheim c'est mieux» !



Renseignements et inscriptions pour la nouvelle saison : 03.89.68.30.14 ou par mail gym.bartenheim@aliceadsl.fr
Plus d'infos sur le site du club : gym-bartenheim.fr

A noter

ANIMATIONS D'ÉTÉ À L'ESPACE 2000

Cet été, les enfants et jeunes de notre commune pourront de nouveau participer aux nombreuses animations organisées par la Commune et l'Association La Clef à l'Espace 2000.

ATOUT SPORT

Il s'adresse aux jeunes de 12 à 17 ans qui aiment la pratique d'activités sportives et propose, dans un cadre très souple d'accueil, un large panel d'activités sportives telles qu'un séjour aventure d'une semaine, ski nautique, hydrospeed, danse, tennis, parc aventure, karting, tir à l'arc, badminton...

Pour se procurer le programme complet des activités ou obtenir des renseignements, s'adresser à la mairie au 06.79.52.06.96 ou au 03.89.70.76.08



CENTRE DE LOISIRS DE LA CLEF

Il concerne les enfants de 3 à 11 ans qui seront accueillis à la semaine, du 04 juillet au 26 août.

L'Association La Clef veut ainsi permettre aux jeunes de la Commune et des environs de bénéficier d'une structure de loisirs durant les vacances scolaires et les faire participer à des activités variées : sorties, jeux d'extérieurs, jeux de société, ateliers cuisine, activités manuelles...

Le programme et les fiches d'inscription sont disponibles au Service Culturel de la Mairie

(Tél. : 03.89.70.76.08) ou au centre de loisirs (06.34.31.41.29)



EXPOSITION
**des Sociétés d'Histoire,
de Philatélie et de
Généalogie
de la Région des 3 Pays**

**Samedi 1^{er} et
dimanche 2 octobre 2011
de 10h à 18h30**

Espace 2000
BARTENHEIM

Entrée libre

Logo: Centre Départemental d'Histoire des Familles CDOHF www.cdhf.net

Logo: Cercle Philatélique du Pays de Sierentz

GRAND FEU D'ARTIFICES ET ORCHESTRE



Soirée Tricolore

SUR LA PLACE DU MARCHÉ
CENTRE VILLE

Commune de
Bartenheim

Restauration sur place
Boissons, Grillades, Desserts

SAMEDI 16 JUILLET 2011

Amicale
SAPEURS POMPIERS
Bartenheim

THE DANSANT

Le LIERRE de Bartenheim, avec le Conseil des Sages, organise un Thé Dansant le 2^{ème} Mercredi du mois, de 14h à 18h, à partir de septembre dans la salle des fêtes à Bartenheim-la-Chaussée (à côté de la chapelle). Le bal sera animé par un musicien très connu des thés dansants, Lucien WILLIG.

Par ailleurs, les activités habituelles du Club «LE LIERRE» sont maintenues tous les mardis après-midi à la Maison pour Tous dans la salle du «LIERRE» de 12h à 17h. De nouvelles activités viendront étoffer celles déjà en place, jeux de sociétés, jeux de cartes, mais aussi la pétanque... Vous êtes jeune retraité (e) ou disponible, venez rejoindre le Club «Le lierre».

Pour plus d'informations, vous pourrez prendre contact avec Horst DIETRICH au 03 89 68 36 00 ou 06 80 14 21 60.



DANS LES VOSGES AVEC LES SENIORS JEUDI 22 SEPTEMBRE 2011

Claude D'Hondt le nouvel animateur de La Clef qui organise des sorties pour les seniors propose une excursion dans les Vosges le jeudi 22 septembre 2011, le Ventron, Gérardmer, visite du Musée des Milles et une Racines, promenade commentée en bateau sur le lac de Gérardmer, puis retour par le Col du Bonhomme et arrêt à Lapoutroie pour découvrir le Musée des Eaux de Vie... Une magnifique journée en perspective. Le détail des tarifs sera communiqué fin août. Cette sortie s'adresse à tous les seniors ou autres adultes. Pour tous renseignements s'adresser au Service Culturel : 03 89 70 76 08. les inscriptions seront prises après le 20 août.



Germaine Keiflin
80 ans le 19 mars 2011



Eugène Keiflin 80 ans le 6 juin 2011



Sophie Bingler
90 ans le 9 avril 2011

Noces d'Or:
Robert Marques et
Annette Tardot
le 4 avril 2011



Calendrier des manifestations

JUILLET

04 au 29 : Accueil de Loisirs (avec La Clef) à l'Espace 2000 pour les 3-11 ans

04 au 29 : ATOUT SPORT (avec le Service des Sports) à l'Espace 2000 pour les 12-17 ans

16 : Soirée Tricolore organisée par les SPB sur la Place du Marché

24 : Oldies' expo et bourse de voitures anciennes à l'Espace 2000

AOÛT

1^{er} au 26 : Accueil de Loisirs (avec La Clef) à l'Espace 2000 pour les 3-11 ans

22 au 26 : Séjour découverte à Storckensohn pour les 8-11 ans (avec La Clef)

25 au 29 : Salon Degustha

13 et 14 : Marche Populaire du FCB à l'Espace 2000

12 au 16 : Jumelage retour (25^{ème}) à Bascons

SEPTEMBRE

18 : Journée du Patrimoine avec la SHBE

22 : Sortie Seniors avec La Clef à Gérardmer et environs

24 : Loto de la Chorale Ste Cécile à l'Espace 2000

25 : Concert «les Citharistes de Mulhouse» à la chapelle St-Nicolas (Conseil de Fabrique)

25 : Marché aux Puces (Ecole Victor Hugo)

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Horaires pendant les vacances d'été

mardi: 9h00 à 12h00

mercredi: 9h00 à 12h00
15h00 à 19h00

jeudi: 9h00 à 12h00

Fermeture: du 2 au 11 juillet inclus
du 16 au 22 août inclus



LE TOUR D'ALSACE PASSE À BARTENHEIM

En venant de Blotzheim, le Tour d'Alsace passera à Bartenheim en empruntant les rues de Blotzheim et du Général de Gaulle en direction de Sierentz le mercredi 27 juillet, vers 13h.

A cet effet, les organisateurs cherchent des signaleurs bénévoles pour sécuriser les points stratégiques entre 13h30 et 14h.

Contactez le service urbanisme 03.89.70.76.04 ou culturel 03.89.70.76.08 avant le 19 juillet 2011.

Etat Civil

NAISSANCES

17.02.2011	Maxence, fils de Martin VOSS et de Anissa ABOURA
27.02.2011	Robin, fils de Stefan RUTZ et de Caroline KELLER
17.03.2011	Gabrielle, fille de Thomas FEYERTAG et de Marie ROSENBLATT
19.03.2011	Florent, fils de Gérald VUILLAUME et de Valérie FRANCK
27.03.2011	Oriane, fille de Stéphane MANARA et de Mélanie GAY
04.04.2011	Lola, fille de Emmanuel RECHSTEINER et de Caroline KLÄUSCHEN
15.04.2011	Charlotte, fille de Richard HEUBERGER et de Ghislaine BILLOT
15.04.2011	Théo, fils de Sébastien MALAISÉ et de Linsay BOERLEN
03.05.2011	Mathilde, fille de Lucas LIMPER et de Christine TOURLONIAS
04.05.2011	Alix, fils de Frédéric RIAND et de Aurélie KLOPFENSTEIN
04.05.2011	Ethan, fils de Alexandre KETTERLIN et de Alexandra HOYER
07.05.2011	Amandine, fille de Romain SCHERRER et de Virginie FREITAG
27.05.2011	Sohan, fils de Stéphane LITSCHIG et de Sophie MONCELLE
01.06.2011	Elisa, fille de Emmanuel NOIZET et de Sophie DE SCHROONER
06.06.2011	Inès, fille de Christian ROTZINGER-BINGLER et de Siham LAGZAR

MARIAGES

30.04.2011	Jérémie KURTZEMANN et Aurore OBERLÉ
07.05.2011	Ludovic THURNHERR et Naomi BOONE
14.05.2011	Pascal DENTZ et Virgine REHM
28.05.2011	Gilles GREDER et Cindy BLANKENBERGER
28.05.2011	Sébastien NASS et Olivia JAPY
11.06.2011	Arnaud CANSELL et Valérie PFAUD
18.06.2011	Fabrice GUILLAUME et Jessica BIRY
18.06.2011	Cédric KRZYZANSKI et Nadine LEONHARD

DÉCÈS

03.03.2011	Alice LOLL née MOSER
15.04.2011	Dolores HOERNER née BERNARD
23.04.2011	Jacquit BOUIS
03.05.2011	Elfriede KORFANTY née STOECKLIN
16.05.2011	Georges BOULAY
18.05.2011	Vérène FEYERTAG née BAUR
20.05.2011	Marie Rose WURTZEL née TSCHILL

Comité de rédaction

Ginther Jacques / Arnold Gabriel / Wendling Jean-Luc / Christé-Soulage Céline / Paffi Christine / Schermesser Régine / Blankenberger Jean-Christophe / Schweitzer Simone / Photos : Eugène Groellin